



Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec C-596/14

**Ana de Diego Porras
proti
Ministerio de Defensa**

(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Superior de Justicia de Madrid)

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sociálna politika — Smernica 1999/70/ES — Rámcová dohoda o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP — Določka 4 — Zásada nediskriminácie — Pojem ‚pracovnoprávne podmienky‘ — Náhrada v prípade skončenia pracovnej zmluvy — Náhrada, ktorú vnútroštátna právna úprava nestanovuje v prípade dočasných pracovných zmlúv — Rozdielne zaobchádzanie v porovnaní so stálymi pracovníkmi“

Abstrakt – Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) zo 14. septembra 2016

1. *Sociálna politika — Rámcová dohoda o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP — Smernica 1999/70 — Ciele*
(Smernica Rady 1999/70)
2. *Sociálna politika — Rámcová dohoda o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP — Smernica 1999/70 — Podmienky zamestnávania — Pojem — Náhrada vyplácaná pracovníkovi pri skončení pracovnej zmluvy — Zahrnutie*
(Smernica Rady 1999/70, príloha, določka 4 bod 1)
3. *Sociálna politika — Rámcová dohoda o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP — Smernica 1999/70 — Zákaz diskriminácie pracovníkov na dobu určitú — Vnútroštátna právna úprava, ktorá neumožňuje, aby sa pracovníkovi zamestnanému na základe „dočasnej“ pracovnej zmluvy poskytla akákoľvek náhrada z dôvodu skončenia pracovnej zmluvy, ale umožňuje poskytnutie takejto náhrady pracovníkom na dobu neurčitú, ktorí sa nenachádzajú v porovnateľnej situácii — Neprípustnosť — Odôvodnenie — Neexistencia*
(Smernica Rady 1999/70, príloha, določka 4)
4. *Sociálna politika — Rámcová dohoda o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP — Smernica 1999/70 — Rozsah pôsobnosti — Rozdiely v zaobchádzaní medzi určitými kategóriami pracovníkov na dobu určitú — Vylúčenie*
(Smernica Rady 1999/70, príloha, določka 4)

5. *Sociálna politika — Rámcová dohoda o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP — Smernica 1999/70 — Pracovníci vykonávajú rovnakú alebo podobnú prácu — Pojem — Pracovníci nachádzajúci sa v porovnateľnej situácii — Kritériá posúdenia — Povaha práce, podmienky vzdelávania a pracovné podmienky — Posúdenie vnútroštátnym súdom*

(Smernica Rady 1999/70, príloha, doložka 3 bod 2 a doložka 4 bod 1)

1. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 25)

2. Doložka 4 bod 1 rámcovej dohody o práci na dobu určitú, ktorá sa nachádza v prílohe smernice 1999/70 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP, sa má vykladať v tom zmysle, že pojem pracovnoprávne podmienky zahŕňa náhradu škody, ktorú je zamestnávateľ povinný zaplatiť zamestnancovi z dôvodu skončenia platnosti jeho pracovnej zmluvy na dobu určitú.

Rozhodujúcim kritériom na určenie, či opatrenie patrí pod uvedený pojem, je práve kritérium zamestnania, teda pracovnoprávneho vzťahu založeného medzi pracovníkom a jeho zamestnávateľom.

Okrem toho výklad doložky 4 bodu 1 rámcovej dohody, ktorý by z definície pojmu pracovnoprávne podmienky v zmysle tohto ustanovenia vylučoval takéto podmienky skončenia pracovnej zmluvy na dobu určitú, by totiž v rozpore s účelom sledovaným týmto ustanovením zúžil rozsah ochrany pred diskrimináciou priznanej pracovníkom na dobu určitú.

Teda vzhľadom na to, že náhrada sa priznáva pracovníkovi z dôvodu skončenia jeho pracovnej zmluvy, ktorá ho spája s jeho zamestnávateľom, a že spĺňa uvedené kritériá zamestnania, vzťahuje sa na ňu pojem pracovnoprávne podmienky.

(pozri body 28, 30 – 32, bod 1 výroku)

3. Doložka 4 rámcovej dohody o práci na dobu určitú, ktorá tvorí prílohu smernice 1999/70 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP, sa má vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá neumožňuje, aby sa pracovníkovi zamestnanému na základe dočasnej pracovnej zmluvy poskytla akákoľvek náhrada z dôvodu skončenia pracovnej zmluvy, hoci umožňuje poskytnutie takejto náhrady najmä porovnateľným stálym pracovníkom. Samotná skutočnosť, že tento pracovník pracoval na základe dočasnej pracovnej zmluvy, nemôže predstavovať objektívny dôvod odôvodňujúci to, že uvedenému pracovníkovi nebol priznaný nárok na túto náhradu.

Existuje totiž rozdielne zaobchádzanie medzi pracovníkmi na dobu určitú a pracovníkmi na dobu neurčitú, keďže na rozdiel od pracovníkov zamestnaných na základe pracovnej zmluvy na dobu neurčitú nemajú pracovníci, ktorí uzavreli dočasnú pracovnú zmluvu, nárok na náhradu v prípade skončenia ich zmluvy, a to bez ohľadu na dĺžku obdobia, počas ktorých vykonávali pracovné činnosti.

Okrem toho odvolávanie sa na samotnú dočasnú povahu práce zamestnancov vo verejnej správe samo osebe nemôže predstavovať objektívny dôvod v zmysle doložky 4 bodu 1 a/alebo bodu 4 rámcovej dohody. Keby sa totiž pripustilo, že samotná dočasná povaha pracovného pomeru by stačila na odôvodnenie takého rozdielu medzi pracovníkmi na dobu určitú a pracovníkmi na dobu neurčitú, ciele smernice 1999/70 a rámcovej dohody by boli zbavené podstaty a viedlo by to k zakonzervovaniu nepriaznivého postavenia zamestnancov na dobu určitú.

(pozri body 36, 47, 52, bod 2 výroku)

4. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 37, 38)

5. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 40, 42)